

KE^{總代理}嘉儀企業股份有限公司

成立於1968年，每個細節都用心，每個環節都關心

維修專線：台北(02)2627-2199 新竹(03)553-4998

台中(04)2381-8388 高雄(07)550-5398

網址：<http://ke.kenk.com.tw>

KE@HOME 嘉儀家品

德國Fissler菲仕樂精品鍋具

德國LIEBHERR利勃冰箱

德國Miele精品家電

德國嘉儀HELLER家電

日本Chikuma廚餘機

日本INADA稻田按摩椅

台灣HOBOT玻妞清潔機器人

台灣嘉儀小家電

義大利ARISTON阿里斯頓家電

義大利FABER抽油煙機

葡萄牙Airfree空氣殺菌機

墨西哥mabe瑪貝美式家電

瑞士Stadler Form小家電

英國E&M ACTIVE按摩精品

韓國NOVITA諾維達智能便座

奧地利Artweger亞維格晾曬架



0726201888



德國 LIEBHERR 利勃

HW8000 酒櫃說明書

CONTENTS

1. 安全說明	01
2. 拆箱	03
3. 特性	04
4. 機器介紹	05
5. 控制面板介紹	06
6. 操作使用說明	07
7. 酒櫃隔間	12
8. 清潔	15
9. 疑難排解	16

安全說明

重要安全資訊

- 為避免您受傷或機器受損，本機器須由兩人拆封及裝設。
- 若機器在運送過程中受損，請立即聯絡供應商，勿先連接電源。
- 為確保安全運作，請確實按照本手冊所述裝設及連接機器。
- 發生故障時，請切斷機器電源。拔掉插頭、關閉或停用電源。
- 在切斷機器電源時，務必從插頭處拔除，切勿直接拉扯電源線。
- 只能由客服部門進行機器的檢查及維修等工作。未經授權之作業可能對使用者造成危險。電源線的更改或替換只能由客服部門進行。
- 切勿將使用丁烷、丙烷、戊烷等可燃助推劑的爆炸性物質或噴霧劑存放於機器內。電氣元件可能導致洩漏氣體引燃。可藉由成分標示或火焰符號辨識該等噴霧劑。
- 為防止因觸電而受傷，清潔機器前須確認已拔除電源線或關閉斷路器。
- 為避免受傷或機器受損，切勿使用蒸汽清潔裝置清潔本機器。
- 切勿在有爆炸性煙氣的情況下操作本機器。
- 斷電時，應儘量避免開啟櫃門。
- 為保護機器避免受損，通電後，先將機器靜置半小時至一小時，以利冷煤與系統潤滑達到平衡狀態。

安全說明

電氣安全

將機器連接至15A或20 A、110-120 VAC、接地且以斷路器或保險絲保護的電路。

建議為本機器設置專用的電路，以避免電路過載及機器斷電的可能性。

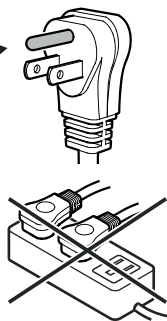
本機器採用三腳（接地）極性插頭，以預防發生觸電危險。若牆壁上為兩孔插座，請聯絡合格的電工更換為符合當地法規的三孔接地插座。

⚠ 警告！

電擊危害。必須接地。

- 切勿取下插頭上的圓形接地接腳。
- 切勿使用延長線或無接地（兩腳）的轉接頭。
- 切勿使用磨損或受損的電源線。
- 切勿使用延長線。

未遵守以上說明可能導致火災、觸電或死亡。



舊機器之處置

丟棄舊機器前：

- 將門取下。
- 將層板留在原位，可防止兒童隨意爬入。
- 剪斷廢棄機器上的電源線，與機器分開丟棄。
- 務必遵守當地的廢棄機器處置規定。請與當地環保局聯絡以取得更多資訊。

本機器之處置

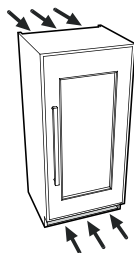
本機器的製冷迴路及發泡隔熱材料中含有易燃氣體。請聯絡當地主管機關或環保公司，以取得核准的回收或處置資訊。

R600a冷媒

機器中所含的R600a為環保冷媒，但易燃。洩漏的冷媒可能起火燃燒。為避免引燃，請遵守以下警告事項：

確保機器箱體或嵌入結構中的通風開口暢通無阻。

- 除製造商建議的方式外，切勿使用機械裝置或其他方式加快除霜程序。
- 切勿破壞製冷迴路。
- 只能由客服部門進行機器的檢查及維修等工作。
- 除製造商建議之類型外，切勿在酒櫃隔間內使用電氣機器。



拆箱

安全須知

本機器係設計用於冷卻及貯藏葡萄酒和飲料，為家用電器。

重要：機器不適合室外使用。

機器係製造用於在特定的環境溫度下依氣候等級運作。氣候等級是指電氣運作時可提供最佳製冷性能之環境溫度。

氣候等級：SN-ST / 環境溫度：50°F至100°F（10°C至38°C）

重要：切勿使機器在規定的環境溫度範圍外運作。

⚠ 警告！

切勿任由孩童玩弄機器。孩童不得攀爬、坐或站立於層板或門上。未遵守這些說明可能導致死亡或重傷。

裝設

⚠ 注意！

為避免人員受傷或財產損壞之風險，應由兩人拆除包裝和將此機器移至定位。

重要：拆封前請先做好地板保護措施。

避免將機器置於日光直射處，或鄰近火爐、瓦斯爐、加熱器及類似熱源附近。

機器拆封後：

- 檢查機器及包裝是否有運輸損傷，如有疑似受損情況，請立即聯絡貨運公司。
- 請將機器（型號）、服務編號、機器序號、購買日期及購買地點記錄在本手冊背面相應欄位。

特性

適合葡萄酒的環境

葡萄藤是極為敏感的植物，從種植開始到成熟期，以及採收葡萄和製成葡萄酒的過程中，都取決於三個因素：日照、空氣濕度及環境溫度。

即使葡萄酒已裝瓶，仍保有對前述要素的敏感度。

為使葡萄酒的風味充分發揮及保留絕佳香氣，葡萄酒必須於最佳的條件下儲存，而您的酒櫃將為此提供最佳條件。

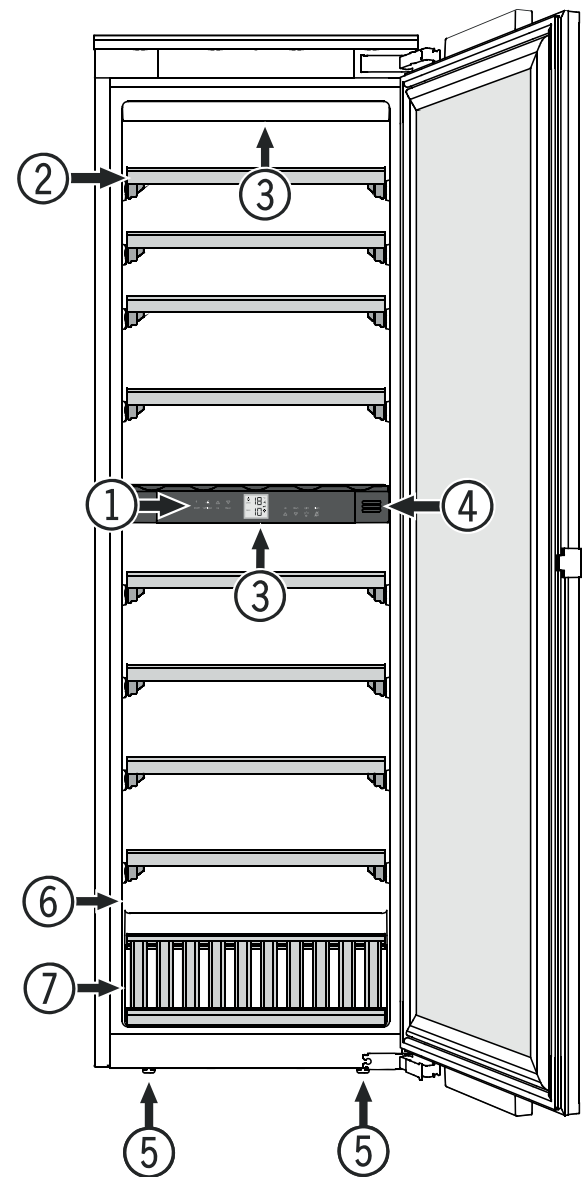
葡萄酒只有在處於適合飲用的溫度時，才能展現出完整的風味和香氣。

您的酒櫃可緩慢而均勻地使葡萄酒達到最佳的飲用溫度。

紅葡萄酒和白葡萄酒可分別置於兩個可獨立調整溫度的區域，同時存放於最佳的飲用溫度中。

機器介紹

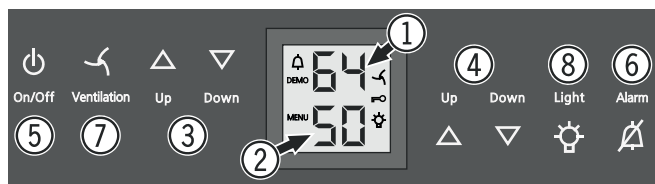
1. 操作及控制元件
2. 拉出式層板
3. 內部照明（LED燈帶）
4. 活性碳過濾器
5. 可調高度的櫃腳
6. 分類板
7. 展示架



控制面板介紹

電子控制面板採用「觸控電容技術」，觸控相應的圖示，即可啟動功能。

準確的觸控點位於符號及其標示  之間。



■ 控制面板介紹

1. 上層區間溫度顯示
2. 下層區間溫度顯示
3. 上層區間溫度設定鍵
4. 下層區間溫度設定鍵
5. On/Off鍵（開啟 / 關閉機器電源）
6. 關閉聲音警報鍵
7. 風扇開關
8. 內部照明燈開 / 關鍵

■ 顯示幕符號

-  警報（符號閃爍表示機器內溫度過高或過低）
- DEMO** 啟動展示模式
- MENU** 啟動設定模式（啟用兒童鎖、調整顯示器）
-  內部風扇持續運轉
-  兒童鎖啟用
-  內部照明燈持續打開

操作使用說明

■ 開啟及關閉機器電源

開啟機器電源 On/Off

按住On/Off鍵，直到溫度顯示器亮燈。

關閉機器電源

按住On/Off鍵約3秒，直到溫度顯示器熄滅。

■ 設定溫度

可分別設定各區間的溫度。

1. 上層區間
2. 下層區間

降低溫度

按壓 Down鍵。

升高溫度

按壓Up鍵

- 首次按壓其中任一按鍵時，顯示器會開始閃爍。
- 再次按壓此鍵即可變更溫度設定。
- 電子控制系統會在最後一次按壓按鍵約5秒後自動切換，並顯示實際溫度。

溫度設定範圍為41°F至68°F（5°C至20°C）。

以下為各類葡萄酒的建議飲用溫度：

紅葡萄酒：57°F至68°F（14°C至20°C）

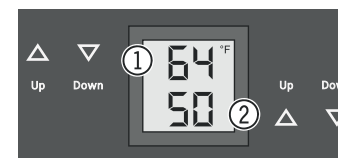
桃紅葡萄酒：50°F至54°F（10°C至12°C）

白葡萄酒：46°F至54°F（8°C至12°C）

氣泡葡萄酒：44°F至48°F（7°C至9°C）

香檳：41°F至44°F（5°C至7°C）

如欲長時間貯藏葡萄酒，貯藏溫度應介於50°F至54°F（10°C至12°C）之間。



操作使用說明

■開門警報

若門打開超過180秒，會發出警示音。

若必須將門打開一段時間以將葡萄酒放到酒櫃內，按壓**Alarm**鍵可取消警示音訊號。門關閉後，警報即切回待命模式。



■溫度警報

內部溫度超出允許的範圍時會發出警示音，且溫度顯示器閃爍。按壓**Alarm**鍵可取消警示音訊號。

若長時間停電，內部溫度可能上升至過高的程度。恢復供電後，可在顯示器上觀看溫度的下降情況。一旦內部溫度達到設定值，溫度顯示器即會停止閃爍。

機器故障後之溫度警報

若機器發生故障，內部溫度可能會過高或過低。此時會發出警示音，且溫度顯示器閃爍。按壓**Alarm**鍵可取消警示音訊號。

若顯示的溫度過高（溫暖），請先檢查門是否正確關上。

若一小時後溫度顯示器仍顯示溫度過高或過低，請聯絡客戶服務部門。

若顯示器上出現**F1**、**F8**、**E1**、**E2**、**E7**或**E8**，表示機器故障。如有此情況，請聯絡客戶服務部門。

操作使用說明

■風扇按鍵

內部風扇可確保酒櫃內部溫度均勻以及適合貯藏葡萄酒的環境。

按下**Ventilation**（風扇按鍵）可進一步提高機器內的濕度，此功能特別適合長時間貯藏。提高濕度可防止軟木塞乾燥。

開啟

按壓 **Ventilation** 鍵－符號  亮燈。



■設定模式

在設定模式中可啟動以下功能：

 = 安息日模式

此功能照顧到安息日或假期等宗教上的需求。啟用安息日模式後，會關閉部分電子控制功能。

- 照明保持關閉。
- 冷卻風扇會保持在其實際狀態：若原本是開的，則保持開啟；若原本是關的，則保持關閉。
- 沒有箱門警報。
- 沒有溫度警報。
- TipOpen功能停用。

 = 顯示器亮度

用以調整顯示器亮度。

 = 溫度顯示器模式

可將溫度單位的顯示設為華氏或攝氏。

 = 兒童鎖

兒童鎖可保護機器，避免意外關閉電源或變更溫度設定。

操作使用說明

S = 安息日模式

· 啟用安息日模式

按壓  5秒。顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

安息日模式已啟用。

· 停用安息日模式

按壓  5秒。顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

按壓  = 退出設定模式。

機器將返回正常操作。

h = 顯示器亮度

· 調整顯示器亮度

按壓  5秒。顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

使用Up和Down選擇所需要的設定值。

h0 = 關閉顯示器照明

h1 = 最低亮度

h5 = 最高亮度

按壓  顯示器 = 

按壓  退出設定模式。

機器將返回正常操作。在一分鐘後啟用調整後的亮度。

備註：

若按壓按鍵，顯示器會以最高亮度顯示一分鐘。

操作使用說明

□ = 溫度顯示模式

· 出廠設定值為華氏

按壓  5秒。顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

按壓  = 退出設定模式。

機器將返回正常操作。現在顯示的溫度數值單位為攝氏。

備註：

執行上述步驟即可將溫度顯示單位調回華氏。

C = 兒童鎖

· 啟用兒童鎖

按壓  5秒。顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

按壓  = 退出設定模式。

機器將返回正常操作。

· 停用兒童鎖

按壓  5秒。顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

按壓  顯示器 = 

按壓  = 退出設定模式。

機器將返回正常操作。

酒櫃隔間

■內部照明

各隔區頂部的LED燈帶用於為機器內部提供照明。打開櫃門時，內部照明即亮燈。內部照明會在關門後約5秒時熄滅。

按壓**Light**鍵，即可在櫃門關閉時打開內部照明。

備註：

此功能會同時照亮兩個隔間。此外，亦可調整照明的亮度。

- 按壓**Light**鍵。
- 在按住**Light**鍵的同時按壓溫度設定鍵，即可提高或降低亮度。

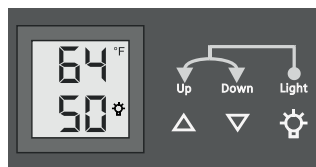


備註：

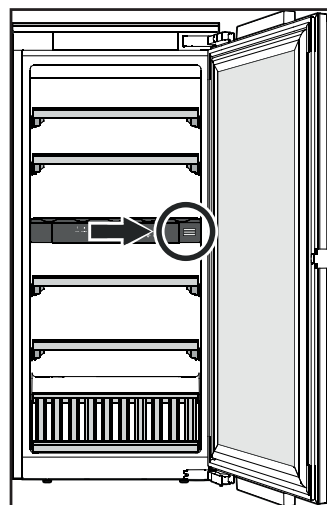
所有隔間的亮度會同時改變。LED燈的光線強度相當於雷射等級1/1M。

重要：

燈罩只能由客服人員取下。若移除燈罩，切勿透過光學鏡片近距離直視光源。



■換氣及活性碳過濾器

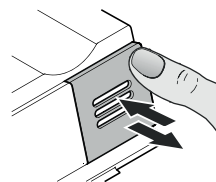


各葡萄酒熟成的方式取決於環境條件。因此，空氣品質是葡萄酒保存的決定性因素。建議每年更換一次過濾器，位置如圖所示。過濾器可向服務中心購買。

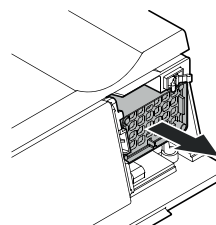
酒櫃隔間

· 更換過濾器

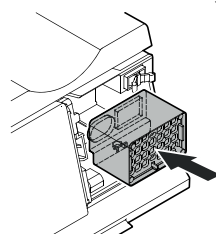
- ① 將蓋板向內推，使其鬆開。



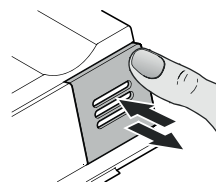
- ② 拉出過濾器。



- ③ 裝入過濾器。

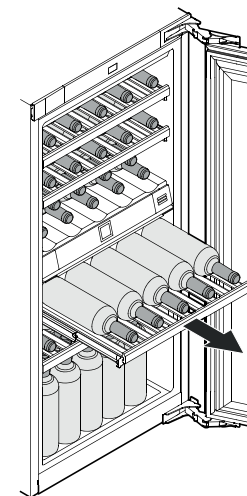


- ④ 裝回蓋板，向內推到底後再放開，蓋板即自動鎖入定位。此時會聽到卡入聲。



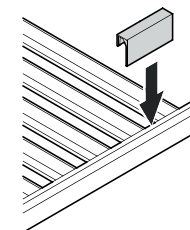
· 拉出式層板

拉出式層板可便於查看及取出酒瓶。控制元件面板層架無法移動。



標籤

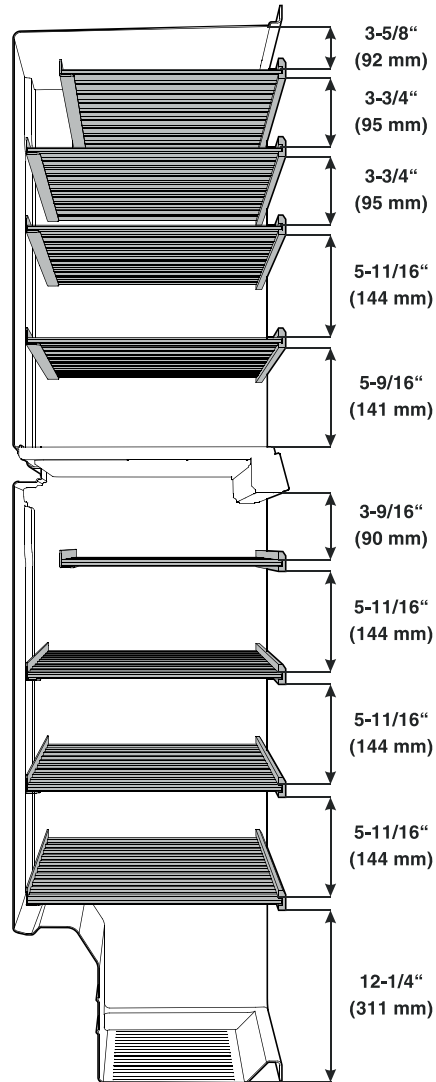
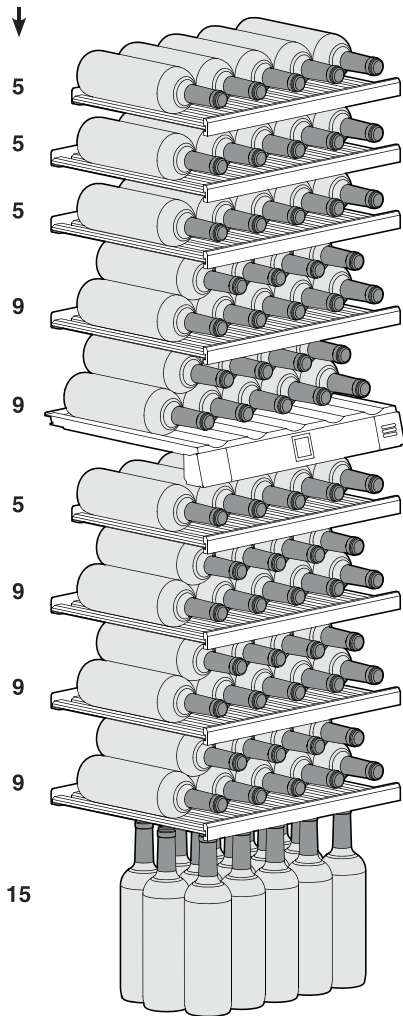
機器的每個木質層板都附有一個標籤。可利用這些標籤標示各層板上存放的葡萄酒種類。如需額外標籤可向經銷商購買。



酒櫃隔間

■放置圖

0.75 L 波爾多酒瓶 共80支



※每個木質層板的最大荷重為55lbs(25kg)。

清潔

- 為防止因觸電而受傷，清潔機器前須確認已拔除電源線或關閉斷路器。
- 為避免受傷或損壞，切勿使用蒸汽清潔裝置清潔本機器。

重要：視標籤上使用的接著劑類型而定，酒瓶及標籤表面有可能發霉。此情況可藉由仔細清除酒瓶上的殘膠來預防。

■清潔機器外側

- 用乾淨的軟布清潔櫃門表面。必要時可使用濕布（水＋清潔劑）。
- 用玻璃清潔劑清潔玻璃表面。

重要：

- 請勿使用磨砂材料、菜瓜布或海綿。
- 請勿使用濃縮的清潔劑。
- 切勿使用磨砂或酸性清潔劑或是化學溶劑。

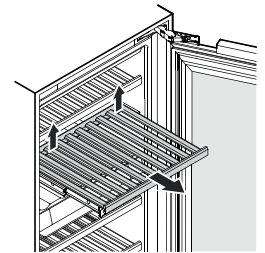
■清潔機器內部

可取出木質層架，以更容易清潔機器內部。

■取出木質層架

將後方左右兩側向上抬（鬆開），然後朝您的方向拉出。

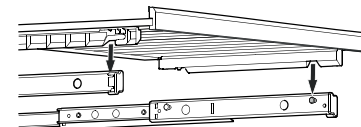
- 用溫水及少許清潔劑清潔機器內部。
- 用布徹底擦乾所有零件。
- 請勿損壞或移除機器內部的銘牌。
銘牌在機器維修時很重要。



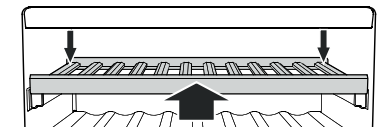
■裝回木質層架

將軌道完全拉出。將木質層架的前方凹槽放在固定插銷上。

將木質層架連同拉出軌道完全滑入機器內。



將木質層架向後推，直到前方卡入。
將後方左右兩側向下推，使其卡入。



疑難排解

本機器係針對較長的使用壽命及可靠操作之特性設計及製造。若操作期間發生問題，請先檢查是否為操作錯誤。請注意，即使在保固期內，您仍可能需要負擔部分維修費用。

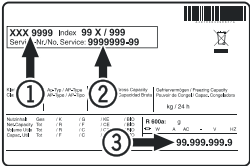
問題	可能的原因及解決方法
機器未運作，顯示幕關閉	- 機器電源是否開啟？
	- 電源線是否正確插入插座中？
	- 斷路器或保險絲是否正常？
馬達運轉時間似乎過長。	- 環境溫度是否過高？請見安全須知。
	- 是否太常打開櫃門，或門打開得太久？
溫度不夠低	- 溫度設定是否正確？請見設定溫度。
	- 機器內放置的酒是否超量？
	- 獨立安裝的溫度計是否顯示正確的讀值？
	- 通風系統是否正確運作？
	- 機器位置是否太靠近熱源？
	- 視所設定的內部溫度及機器安裝處的環境溫度而定，此可能為正常運作狀態。
	- 機器可能發生故障。請聯絡服務中心。
顯示幕上顯示 F1、F8、E1、E2、E7或E8	
插入主電源插頭時，製冷單元未啟動但溫度顯示幕上有數值。	- 啟動示範模式。請聯絡服務中心。

■客戶服務

若以上的可能原因皆不適用，且您無法自行排除故障，請聯絡Liebherr服務中心。請述明銘牌上所示之機器機型

(1)機器型號(2)服務編號(3)機器序號

銘牌位置請見機器說明章節。



LIEBHERR